FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 190
Bnu. 34

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province: Quebec — District No.: 190 — S. District No.: 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Asile d'Aliénés de Beauport {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: C. A. Delage {Enumerator. / Recenseur.}

Page 28

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify age when…) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge…)	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in coal mine," "in foundry shop," "in dry store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une mine de charbon," "dans une fonderie," "dans un magasin sec," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au chef métier ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du salaire par heure — Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Universities, Colleges, Convents or Upper Schools. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les Universités, les collèges, les couvents ou les écoles supérieures.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Sœur St Jorgin	Asile d'Aliénés	F	Religieuse	C	Sept	1852	58	P. Q.			Française	Canadien	C. R.	Général																	Oui	Oui	F. A			
		" St Olympie	de	F	"	C	Mai	1865	46	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Cyr	Beauport	F	"	C	Août	1872	38	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Stephanie	P. Q.	F	"	C	Nov	1872	38	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Eric	"	F	"	C	Déc	1873	45	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Adalbert	"	F	"	C	Oct	1860	50	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Edgyne	"	F	"	C	Avril	1869	42	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Justin	"	F	"	C	Juillet	1870	40	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Wilhelmine	"	F	"	C	Mai	1875	35	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" E Jalbi	"	F	"	C	Juillet	1877	33	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Euphrasie	"	F	"	C	Déc	1873	37	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Cecilienne	"	F	"	C	Sept	1866	44	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Valerie	"	F	"	C	Oct	1875	37	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Sylvain	"	F	"	C	Mai	1876	35	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Noel C	"	F	"	C	[illegible]	1879	32	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Tite	"	F	"	C	Mars	1870	41	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Epiphane	"	F	"	C	Avril	1864	47	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Pierre de Verone	"	F	"	C	Juin	1866	45	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Procope	"	F	"	C	Août	1864	46	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Aurelie	"	F	"	C	Oct	1876	36	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Theodime	"	F	"	C	Nov	1876	34	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Aubert	"	F	"	C	Mars	1880	31	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Rheal	"	F	"	C	Janv	1875	36	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Symphorien	"	F	"	C	Janv	1875	36	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Juvenal	"	F	"	C	Fév	1878	33	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Casimir	"	F	"	C	Janv	1884	27	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Ludolphe	"	F	"	C	Oct	1881	29	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Cesaire	"	F	"	C	Août	1878	32	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Flavien	"	F	"	C	Nov	1868	42	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Pamphile	"	F	"	C	Sept	1880	30	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Nicodeme	"	F	"	C	Janv	1878	33	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Onesime	"	F	"	C	Juin	1882	29	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Alphire	"	F	"	C	Janv	1875	38	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Tite	"	F	"	C	Juillet	1876	34	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Oluffe	"	F	"	C	Avril	1885	26	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Roger	"	F	"	C	Mars	1875	30	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Ubere	"	F	"	C	Juillet	1885	25	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Priscille	"	F	"	C	Mars	1880	31	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Valaire	"	F	"	C	Oct	1882	28	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Rose	"	F	"	C	Août	1880	30	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Sylvius	"	F	"	C	Juillet	1884	26	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Sylvien	"	F	"	C	Juillet	1884	26	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Rosaire	"	F	"	C	Mars	1886	25	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Eleuthere	"	F	"	C	Août	1868	42	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Hyacinthe	"	F	"	C	Avril	1887	24	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Rose	"	F	"	C	Sept	1884	26	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Athene	"	F	"	C	Juin	1886	25	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Basilienne	"	F	"	C	Août	1890	21	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" St Cornelia	"	F	"	C	Avril	1882	28	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		Simard Adelaide	"	F	"	C	Déc	1868	43	"			"	"	"	"																	Oui	Oui	Fr			